



**SALESIANS**  
Canada and Eastern USA  
**SALESIANOS: ORANGE, NJ.**

## NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



## OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street  
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500  
CCD Office: 862-930-6402  
Fax: 973-672-8341

W: [olvsalesianchurch.org](http://olvsalesianchurch.org)  
E: [olvgeneral@olvsalesianchurch.org](mailto:olvgeneral@olvsalesianchurch.org)

### SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator  
Rev. John Nazzaro, SDB., Director  
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister  
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary  
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator  
Ms. Alessia Santoro, Music Director  
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir  
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan  
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

### CONDUCTED BY:

**The Salesians of St. John Bosco**  
Lay Ministers and Catechists  
Parish Council and Trustees

### THE EUCHARIST/MISAS

**Saturday Evening:** 5:30 pm (English)  
7 pm Español

**Sunday:** 9:00 am and 10:30 am (English)  
7:00 am and 12:00 pm Español

**Weekdays:** 9 am (English) and 7 pm (Español)

### BAPTISMS/BAUTIZOS

English Baptisms will be celebrated on the second Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

### PENANCE/CONFESIONES

**Saturday:** 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm  
By appointment anytime at the Rectory

### MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.  
**Contacte la oficina para mas informacion.**

### CCD CATECHISM ORATORY

**Saturday:** 9:30 am-12:00 pm

### COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

### ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

### ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles  
@ 7:30pm with Confessions

### PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.  
**Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.**



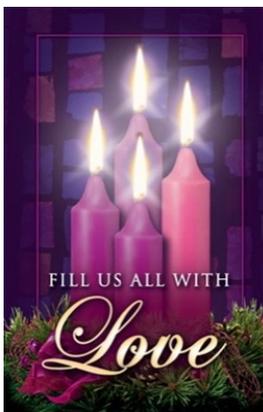
### **FROM THE ADMINISTRATOR'S DESK**

My dearest brothers and sisters in Christ,

As we begin the fourth and last Sunday of Advent, the Sunday of love, we are called to reflect on how the birth of Jesus came about and the role of Joseph. In today's gospel reading, Joseph in his role, takes center stage in the history of God's plan of salvation. The angel of the Lord appeared to him in a dream and told him, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary your wife into your home. For it is through the Holy Spirit that this child has been conceived in her. She will bear a son, and you are to name him Jesus, because he will save his people from their sins... When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home" (Mt 1:20-21, 24). This yes of Joseph to the angle is vital in the great story of the incarnation of Jesus, God became flesh and dwell among us. His yes to God's plan of salvation will set him apart as a great man of complete faith, trust and obedience. Unlike the yes of Mary, the yes of Joseph is not uttered in words but in action, "he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home" (Mt 1: 24). My sisters and brothers, we may not be able to play a vital role in the story of the incarnation like Joseph did but each one of us is called to say yes to God whenever he calls us at his service. We must say yes with great trust, faith and obedience; that we can participate in God's plan of salvation for someone in our lives or someone we will meet. To do God's will, we do not need to utter any words but just act, that is just live Jesus. As the saying goes, action speaks louder than words, so let us live our yes to God through our great act of love, compassion, forgiveness, hope, peace, faith and trust. Like Joseph, may our yes through actions make the love of God for all people be felt and lived.

This fourth Sunday of Advent, we are called to reflect on the love of God, the love that saved us from our sins. May the Lord give us his grace each day to love him with all our being and to love our neighbor as we love ourselves and may we always have the courage to tell others that they are loved unconditionally no matter what. Let us always say yes to God with great trust and love.

*Fm. Dieumel, SDB*



### **DESDE EL ESCRITORIO DEL ADMINISTRADOR**

Mis queridísimos hermanos y hermanas en Cristo,

Al comenzar el cuarto y último domingo de Adviento, el domingo del amor, estamos llamados a reflexionar sobre cómo se produjo el nacimiento de Jesús y el papel de José. En la lectura del evangelio de hoy, José, en su papel, ocupa el centro de la historia del plan de salvación de Dios. El ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: "José, hijo de David, no dudes en recibir en tu casa a María, tu esposa, porque ella ha concebido por obra del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo y tú le pondrás el nombre de Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados... Cuando José despertó de aquel sueño, hizo lo que le había mandado el ángel del Señor y recibió a su esposa." (Mt 1:20-21, 24). Este sí de José al ángulo es vital en la gran historia de la encarnación de Jesús, Dios se hizo carne y habita entre nosotros. Su sí al plan de salvación de Dios le distinguirá como un gran hombre de fe completa, confianza y obediencia. A diferencia del sí de María, el sí de José no se pronuncia con palabras sino con hechos: "hizo lo que el ángel del Señor le había mandado y acogió a su esposa en su hogar" (Mt 1:24). Hermanos y hermanas, puede que no podamos desempeñar un papel vital en la historia de la encarnación como lo hizo José, pero cada uno de nosotros está llamado a decir sí a Dios cada vez que nos llame a su servicio. Debemos decir que sí con gran confianza, fe y obediencia; que podamos participar en el plan de salvación de Dios para alguien en nuestras vidas o alguien que conoceremos. Para hacer la voluntad de Dios, no necesitamos pronunciar palabras, solo actuar, eso es simplemente vivir a Jesús. Como dice el refrán, la acción habla más que las palabras, así que vivamos nuestro sí a Dios a través de nuestro gran acto de amor, compasión, perdón, esperanza, paz, fe y confianza. Como José, que nuestro sí a través de las acciones haga que el amor de Dios por todas las personas se sienta y se viva.

Este cuarto domingo de Adviento, estamos llamados a reflexionar sobre el amor de Dios, el amor que nos salvó de nuestros pecados. Que el Señor nos conceda su gracia cada día para amarle con todo nuestro ser y amar al prójimo como nos amamos a nosotros mismos, y que siempre tengamos el valor de decir a los demás que son amados incondicionalmente, pase lo que pase. Digamos siempre que sí a Dios con gran confianza y amor.

*P. Dieumel, SDB*

**MASSES FOR THE WEEK OF DEC. 21, 2025**

**DEC. 21: FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

- 5:30 p.m. Martha Strong
- 7:00 p.m. Ronald Torromeo
- 7:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Paul Brutus
- 9:00 a.m. Lena DeGraaf
- 10:30 a.m. Ronald Dower
- 12:00 p.m. Special Intention for Katherine Vasquez

**DEC. 22: MONDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Maryanne Aument
- 7:00 p.m. Special Birthday Intention for Emie Joseph

**DEC. 23: TUESDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Special Intention for the Ruckert & Cook Families
- 7:00 p.m. For the Parish

**DEC. 24: WEDNESDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Benjamin, Veronica & Edward Gruchacz
- 5:30 p.m. Horsting & Baldassi Families
- 10:00 p.m. Franklin Caputo

**DEC. 25: THE NATIVITY OF THE LORD/CHRISTMAS**

- 9:00 a.m. Cosmo V. Pengitore
- 12:00 p.m. Terry Rizzo  
David Gizzo (1st Anniversary)

**DEC. 26: FRIDAY, SAINT STEPHEN**

- 9:00 a.m. Sauer & Harron Families
- 7:00 p.m. Socorro Cazarez

**DEC. 27: SATURDAY, SAINT JOHN**

- 9:00 a.m. Rose Austin
- 5:30 p.m. Larry Dillon
- 7:00 p.m. For the Parish

**DEC. 28: HOLY FAMILY OF JESUS, MARY & JOSEPH**

- 7:00 a.m. For the People
- 9:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Vida Alexandre
- 10:30 a.m. Frank Capron
- 12:00 p.m. Hilda Estrada (5th Anniversary)

**CANDLES**

**ALTAR CANDLES** will burn this week in memory of Louise & Eugene Codey.

**SANCTUARY CANDLES** will burn this in memory of Benjamin, Veronica & Edward Gruchacz.

**SUNDAY, DECEMBER 14, 2025**

- **REGULAR COLLECTION.....\$2,631.00**
- **BUILDING FUND.....\$605.00**
- **CHRISTMAS FLOWERS.....\$546.00**
- **CHRISTMAS COLLECTION.....\$100.00**
- **IMMACULATE CONCEPTION.....\$637.00**

**THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!**

***How dear is Our Lady of the Valley to your heart?  
Please consider remembering her in your Will.***

**HOLIDAY MASS SCHEDULE**

**Christmas Eve/Nochebuena**

- 5:30 pm English Mass
- 10:00 pm Bilingual Mass

**Christmas Day/Dia de Navidad**

- 9:00 am English Mass
- 12:00 pm Español Mass

**New Year's Eve/Vispers de Año Nuevo**

- 9:00 am English Mass
- 7:00 pm Español Mass

Adoration until Midnight/Adoración hasta la medianoche

**New Year's Day/Dia de Año Nuevo**

- 9:00 am English Mass
- 12:00 pm Español Mass

**STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS**

*"When Joseph awake, he did as the angel of the Lord had commanded and took his wife into his home," - MATTHEW 1:24*

Putting our complete trust in the Lord without expecting anything in return. Striving to put God first in all things and follow Him wherever He may lead us. Joseph was a model of these pillars of our faith. As we prepare for the birth of our Lord, pray for the strength and courage to be a model of discipleship, just as Joseph was.

**PRAYER REQUEST CORNER**

**For the recently deceased:** Maria Elvira Dutan Jacome, Floyd Huntley.

**For those who are ill:** Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Alena & Todd Galante, Al Robinson, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Tina Galante, Thompsen Family, Frances Kinsella, Romano Family, Christi Lynn & Scott Nichols, Llewellyn Ramos, Jack McDonald, Pacita Ong, Vincent & Betty Battista, Tyler Whille, Khadijah Harden, Jaxson & Jacob Rivera, Trinity Causey, Giana Kingsland, Kathy Snell, Terrance Durant, Robert Kren, Loraw Family, Anthony Yodeci, Catherine Trezza, James Schoenig, Barbara Mirsky, Laura Soero, Michael Guerrieri, Paula Ferraro, Betty J. Anderson, Ray Marks, Brennan Family, Phyllis Racavich, Howard Casey, Angela J. Davis, Saul Zhunio, Mindy Holley, Natalie Floth, James Williams, Al DelVento, Alicia Molina, James C. Davis, Leila Mansing, Jean Barrateau, Elizabeth Martoe, Fr. John Nazzaro SDB, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Sr. Victoria, Miguel & Gabriel Otazo, Debbie Romano, Hugh McCormack, Rachel Darko, Vaughn Miller, Anthony & Vanessa Martoe, Maria Conceptia, Theresa Nadouvi, Leonardo Cedeno, Baby Alma Anais Hernandez, Michael Spiaggia, Fr. Greg Fishel SDB, Michelle Davis Douglas Dillon, Francis Kuczanski, Humberto Castro, Natalie Wilkerson, Luisa Olmedo, Annmarie Cicarone, Carmen Juliano, Elizabeth Hunt, Robert Payne, Annette Ragonese, Meredith Borrelli, Frances Steiner, Andrea Corbert, Vincent Doyle, John Gruchacz.

**Update Corner**



**WE ARE HIS WITNESSES**

<https://rcan.org/we-are-his-witnesses/>



**Timeline Review**



*From the moment Cardinal Tobin announced this effort, countless voices have guided its path. Yours can too – if you haven't spoken up yet, we'd love to hear from you.*

**Your Voice Matters!** We are still gathering insights from our parish listening sessions and want to ensure your input is included. Help shape our future by scanning the QR code above and clicking **"Model Feedback Form."** Please share your comments by **Dec. 31st.**